

66562

TEATR • „Cantigas de Santa Maria”

Bach średniowiecza

MACIEJ MALEŃCZUK śpiewający średniowieczne pieśni maryjne to coś, czego powinien posłuchać każdy. Spektakl „Cantigas de Santa Maria” będzie można zobaczyć już w najbliższą sobotę, 28 lutego w warszawskim Teatrze na Woli.

Na przedstawienie złożyły się oryginalne średniowieczne utwory prze-transponowane na współczesne instrumentarium. Zdaniem Adama Kwaśnego, reżysera spektaklu, pieśni Alfonsa X to nic innego, jak średniowieczny rock'n'roll. Spektakl jest wynikiem fascynacji Kwaśnego. – Alfons X Mądry jest niezwykle interesującą postacią. Od 1252 r. był władcą zjednoczonego królestwa Kastylii i Leonu. Do dziś jest bardzo znanym na świecie kompozytorem, często nazywanym Bachem średniowiecza. Jego utwory wykonuje wiele światowej sławy zespołów. W Internecie jest kilka stron poświęconych Alfonsowi, a jego teksty przetłumaczono nawet na język japoński! – Jego muzyka i literatura były mi znane od dawna, dlatego wraz z Pawłem Iwaszkiewiczem postanowiliśmy przełożyć teksty króla na język polski – opowiada reżyser. Większość zespołów wykonuje je w oryginale, dla

tego tak do końca nikt nie rozumie, o czym opowiadają. Dodatkową trudność sprawia fakt, że są napisane po staroportugalsku. – Kiedy zaczęliśmy je tłumaczyć, postanowiliśmy, że zrobimy spektakl, w którym kluczem będzie tekst. Tak też było w średniowieczu. Wówczas muzyka sprawiała tylko, że się ich lepiej słuchało – mówi. Jedyńą osobą, która zdaniem Kwaśnego mogła zaśpiewać cantygi, był Maleńczuk. – Przecież układając własne pieśni i śpiewając je, także jest trubadurem – wyjaśnia. – Poza tym Maciek ma talent narracyjny, umie opowiadać historie. Pieśni w jego wykonaniu po prostu zachwycają. (WOS)

„Cantigas de Santa Maria”: scenariusz i reżyseria Adam Kwaśny, scenografia Michał Urban, śpiew Maciej Maleńczuk. Występują także: Wanda Laddy – śpiew, hrotta, Paweł Iwaszkiewicz – bombardy i flety, Paweł Muzyka – viola da gamba, Jakub Leonard Rutkowski – perkusja

Dla czytelników, którzy jutro zadzwonią do nas pod nr telefonu (022) 430 88 16 w godzinach 11.00 – 11.10 mamy trzy podwójne zaproszenia do Teatru na Woli na spektakl „Cantigas de Santa Maria”.



Maciej Maleńczuk